



## **USER MANUAL**

Beach tent 220x120x90cm - turquoise - white

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Namiet plażowy 220x120x90cm - turkusowo - biały

## **BETRIEBSANLEITUNG**

Strandzelt 220x120x90cm - Türkis - Weiß

## **NÁVOD K OBSLUZE**

Plážový stan 220x120x90cm - tyrkys - bílý

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Tente de plage 220x120x90cm - turquoise - blanc

## **INSTRUCCIONES DE OPERACION**

Tienda de playa 220x120x90cm - turquesa - blanco

## **ISTRUZIONI OPERATIVE**

Tenda da spiaggia 220x120x90cm - turchese - bianco

## **MANUAL DE UTILIZARE**

Cort de plaja 220x120x90cm - turcoaz - alb

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Strandsátor 220x120x90cm - türkiz - fehér

## **POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

Plážový stan 220x120x90cm - tyrkysovo - biely

## **KASUTUSJUHEND**

Rannatelk 220x120x90cm - türkiissinine - valge

## **VARTOTOJO VADOVAS**

Paplūdimio palapinė 220x120x90cm - turkis - balta

## **LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

Pludmales telts 220x120x90cm - tirkīza - balta

## **ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА**

Намет пляжний 220x120x90cm - бірюзово - білий

## **РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Плажна шатра 220x120x90cm - тюркоаз - бяло

## **KORISNIČKI PRIRUČNIK**

Šator za plažu 220x120x90cm - tirkizno - bijeli

## **ANVÄNDARMANUAL**

Strandtält 220x120x90cm - turkos - vit

## **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**

Σκηνή παραλίας 220x120x90cm - τρκουάζ - λευκό

## **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Strandtent 220x120x90cm - turkoois - wit

## **BRUGERVEJLEDNING**

Strandtelt 220x120x90cm - turkis - hvid

## **MANUAL DO UTILIZADOR**

Tenda de praia 220x120x90cm - turquesa - branco

## **PRIROČNIK ZA UPORABO**

Šotor za plažo 220x120x90cm - turkizno - bel

## **KÄYTTÖOHJE**

Rantatelta 220x120x90cm - turkoosi - valkoinen

**M: 00010182**

Manufacturer/Producent/Hersteller/Výrobce/ Producteur/Productor/Produttore/Producător/Termelő/Producent/Tootja/  
Gamintojas/Ražotājs/Продюсер/Продуцент/Proizvođač/Producent/Παραγωγός/Producent/Producer/Produtor/  
Producent/Tuottaja:

ISO TRADE Sp. z o. o.  
Ul. Hangarowa 15  
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00010182



**Watermarkly**

# EN

**Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!**  
**Before starting to use, please read the following instructions**  
**for the correct use of the product. Please keep these instructions on**  
**future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.**

**Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

**SPECIFICATION:**

- Color: turquoise - white.
- Material: fiberglass, PE coating.
- Dimensions (length/width/height): 220x120x90 cm.

**CHARACTERISTIC:**

The tent effectively protects against the sun and wind. Provides safe rest. It is light, so transport is not a problem. Despite its low weight, the tent is stable. The frame is made of flexible fiberglass wires, so once removed from the cover, it unfolds within 2 seconds. The kit will make it easier to assemble the tent and keep it on the ground even during strong winds. Everything is in a special case. Additionally, the set also includes a cover with an elastic band, thanks to which you can easily prevent the folded tent from unfolding spontaneously. This allows for completely safe use of the tent and easy unfolding and folding. The cover has a zipper and handles that allow for convenient carrying.

**INCLUDED:**

- Tent.
- Case.
- Strings.
- Herring.
- Herring case.

**ASSEMBLING INSTRUCTIONS:**

- 1) Place the tent on the selected side.
- 2) Grab one end of the tent floor with one hand and the other end of the tent floor with the other and bring them together.
- 3) Then place the tent structure with the entrance facing up.
- 4) Remember to hold the structure at all times.
- 5) Grab both visible hoops. Then pull them inwards.
- 6) Fold the resulting halves inwards one by one.
- 7) A circle should be formed.
- 8) Put on the securing band.
- 9) Place the folded tent in the cover.

**CLEANING AND MAINTENANCE:**

- Before folding and storing the tourist tent, clean it and all its parts thoroughly.
- The tent coating should be cleaned with a dry brush, or if necessary, you can use a damp cloth. In case of heavier dirt, use special agents intended for cleaning tents.
- Do not use strongly caustic agents, hard brushes, etc. The tent should not be washed in a washing machine.
- To avoid stains and mold, wait until the tent is completely dry before folding.
- Check the tent regularly for damage and leaks.
- Store the tent in a cover in a dry and ventilated place. Avoid direct sunlight and heat from radiators.
- The tent material ages, so when not in use it should be stored in appropriate conditions.

**SAFE USE RULES:**

- Use as intended.
- Choose a safe place to set up the tent.
- Set up the tent on a flat and even surface.
- Make sure the tent is securely attached to the ground.
- Never use open fire or other heat sources inside or too close to the tent.
- Regularly check the technical condition of the tent.

**PL**

**Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!**  
**Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją**  
**w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na**  
**przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.**

**Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !**

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

**SPECYFIKACJA:**

- Kolor: turkusowo – biały.
- Materiał: włókno szklane, powłoka PE.
- Wymiary (dł/szer/wys): 220x120x90 cm.

**CHARAKTERYSTYKA:**

Namiot skutecznie ochrania przed słońcem oraz wiatrem. Zapewnia bezpieczny wypoczynek. Jest lekki, więc transport nie stanowi żadnego problemu. Mimo swojej małej wagi namiot jest stabilny. Szkielet tworzą elastyczne druty z włókna szklanego, dzięki czemu po wyjęciu z pokrowca rozkłada się w ciągu 2 sekund. Zestaw ułatwi montaż namiotu oraz utrzymają go przy ziemi nawet podczas mocnego wiatru. Wszystko znajduje się w specjalnym etui. Dodatkowo w zestawie znajduje się również pokrowiec wraz z gumką, dzięki czemu złożony namiot bez problemu zabezpieczysz przed samoistnym rozłożeniem. Umożliwia to w pełni bezpieczne użytkowanie namiotu i spokojne rozkładanie jak i składanie. Pokrowiec posiada zamek oraz rączki, które pozwolą na wygodne przenoszenie.

**W ZESTAWIE:**

- Namiot.
- Pokrowiec.
- Sznurki.
- Śledzie.
- Etui na śledzie.

**INSTRUKCJA SKŁADANIA:**

- 1) Postaw namiot na wybranym boku.
- 2) Złap jedną ręką jeden koniec podłogi namiotu, a drugą drugi koniec podłogi namiotu i przyłóż do siebie.
- 3) Następnie powstałą konstrukcję namiotu postaw wejściem do góry.
- 4) Pamiętaj, aby cały czas trzymać konstrukcję.
- 5) Złap za obydwie widoczne obręcze. Następnie przyciągnij je do środka.
- 6) Powstałe połówki pojedynczo złóż do wewnątrz.
- 7) Powinno powstać koło.
- 8) Załóż gumkę zabezpieczającą.
- 9) Włóż złożony namiot do pokrowca.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

- Przed złożeniem i schowaniem namiotu turystycznego należy go dokładnie wyczyścić wraz z wszystkimi częściami.
- Powłokę namiotu należy wyczyścić szczotką na sucho, w razie konieczności można użyć wilgotnej ściereczki. W przypadku mocniejszych zabrudzeń należy użyć specjalnych środków przeznaczonych do czyszczenia namiotów.
- Nie należy stosować silnie żrących środków, twardych szczotek itp. Namiotu nie należy również prać w pralce.
- Aby uniknąć plam oraz pleśni należy przed złożeniem poczekać aż namiot całkowicie wyschnie.
- Regularnie sprawdzaj namiot pod kątem uszkodzeń oraz nieszczelności.
- Przechowuj namiot w pokrowcu w suchym oraz wentylowanym miejscu. Unikaj bezpośrednich promieni słonecznych oraz ciepła grzejników.
- Materiał namiotu ulega starzeniu, dlatego kiedy nie jest użytkowany należy przechowywać go w odpowiednich warunkach.

**ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:**

- Używaj zgodnie z przeznaczeniem.
- Wybierz bezpieczne miejsce do rozłożenia namiotu.
- Rozkładaj namiot na płaskiej i równej powierzchni.
- Upewnij się, że namiot jest solidnie zamocowany do podłoża.
- Nigdy nie używaj otwartego ognia ani innych źródeł ciepła wewnątrz ani zbyt blisko namiotu.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny namiotu.

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!**  
**Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen**  
**für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf**  
**Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

## **Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!**

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## **SPEZIFIKATION:**

- Farbe: Türkis - Weiß.
- Material: Fiberglas, PE-Beschichtung.
- Abmessungen (Länge/Breite/Höhe): 220x120x90 cm.

## **CHARAKTERISTISCH:**

Das Zelt schützt effektiv vor Sonne und Wind. Bietet sichere Ruhe. Es ist leicht, sodass der Transport kein Problem darstellt. Trotz seines geringen Gewichts ist das Zelt stabil. Der Rahmen besteht aus flexiblen Glasfaserdrähten, so dass er sich nach dem Abnehmen der Abdeckung innerhalb von 2 Sekunden entfaltet. Das Kit erleichtert den Aufbau des Zeltes und sorgt dafür, dass es auch bei starkem Wind am Boden bleibt. Alles ist in einem Sonderfall. Darüber hinaus ist im Set auch eine Abdeckung mit Gummiband enthalten, mit der Sie ganz einfach verhindern können, dass sich das gefaltete Zelt spontan entfaltet. Dies ermöglicht eine absolut sichere Nutzung des Zeltes und ein einfaches Auf- und Zusammenklappen. Der Bezug verfügt über einen Reißverschluss und Griffe, die ein bequemes Tragen ermöglichen.

## **INBEGRIFFEN:**

- Zelt.
- Fall.
- Saiten.
- Hering.
- Heringsfall.

## **MONTAGEANLEITUNG:**

- 1) Stellen Sie das Zelt auf die ausgewählte Seite.
- 2) Fassen Sie mit einer Hand ein Ende des Zeltbodens und mit der anderen das andere Ende des Zeltbodens und führen Sie sie zusammen.
- 3) Platzieren Sie dann die Zeltstruktur mit dem Eingang nach oben.
- 4) Denken Sie daran, die Struktur jederzeit festzuhalten.
- 5) Schnappen Sie sich beide sichtbaren Reifen. Ziehen Sie sie dann nach innen.
- 6) Falten Sie die entstandenen Hälften nacheinander nach innen.
- 7) Es sollte ein Kreis gebildet werden.
- 8) Legen Sie das Sicherungsband an.
- 9) Legen Sie das gefaltete Zelt in die Abdeckung.

## **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG:**

- Bevor Sie das Touristenzelt zusammenfalten und verstauen, reinigen Sie es und alle seine Teile gründlich.
- Die Zeltbeschichtung sollte mit einer trockenen Bürste oder bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Bei stärkerer Verschmutzung verwenden Sie spezielle Reinigungsmittel für Zelte.
- Verwenden Sie keine stark ätzenden Mittel, harten Bürsten usw. Das Zelt sollte nicht in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Um Flecken und Schimmel zu vermeiden, warten Sie, bis das Zelt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.
- Überprüfen Sie das Zelt regelmäßig auf Beschädigungen und Undichtigkeiten.
- Bewahren Sie das Zelt in einer Abdeckung an einem trockenen und belüfteten Ort auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Hitze durch Heizkörper.
- Das Zeltmaterial altert, daher sollte es bei Nichtgebrauch unter geeigneten Bedingungen gelagert werden.

## **REGELN FÜR EINE SICHERE VERWENDUNG:**

- Bestimmungsgemäß verwenden.
- Wählen Sie einen sicheren Ort zum Aufstellen Ihres Zeltes.
- Stellen Sie das Zelt auf einer ebenen und ebenen Fläche auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Zelt fest mit dem Boden verbunden ist.
- Benutzen Sie niemals offenes Feuer oder andere Wärmequellen innerhalb oder in der Nähe des Zeltes.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Zeltes.



**Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!**  
**Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny**  
**pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte**  
**dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.**

**Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!**

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

**SPECIFIKACE:**

- Barva: tyrkysová - bílá.
- Materiál: sklolaminát, PE povlak.
- Rozměry (délka/šířka/výška): 220x120x90 cm.

**CHARAKTERISTICKÝ:**

Stan účinně chrání před sluncem a větrem. Poskytuje bezpečný odpočinek. Je lehký, takže doprava není problém. I přes nízkou hmotnost je stan stabilní. Rám je vyroben z pružných sklolaminátových drátů, takže po sejmutí z krytu se rozloží do 2 sekund. Stavebnice usnadní sestavení stanu a jeho udržení na zemi i při silném větru. Vše je ve speciálním případě. Dodatečně je součástí setu i obal s gumičkou, díky kterému snadno zabráníte samovolnému rozložení složeného stanu. To umožňuje zcela bezpečné používání stanu a snadné rozkládání a skládání. Potah má zip a úchyty, které umožňují pohodlné přenášení.

**ZAHRNUTA:**

- Stan.
- Pouzdro.
- Struny.
- Sled.
- Případ sledů.

**NÁVOD NA MONTÁŽ:**

- 1) Umístěte stan na vybranou stranu.
- 2) Jednou rukou uchopte jeden konec podlahy stanu a druhou konec podlahy stanu a přiložte je k sobě.
- 3) Poté postavte konstrukci stanu vchodem nahoru.
- 4) Nezapomeňte konstrukci neustále držet.
- 5) Uchopte obě viditelné obruče. Poté je zatáhněte dovnitř.
- 6) Vzniklé poloviny jednu po druhé přeložte dovnitř.
- 7) Měl by se vytvořit kruh.
- 8) Nasaďte si zajišťovací pásku.
- 9) Umístěte složený stan do krytu.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:**

- Před složením a uložením turistický stan jej a všechny jeho části důkladně očistěte.
- Povlak stanu by měl být čištěn suchým kartáčem nebo v případě potřeby můžete použít vlhký hadřík. V případě silnějšího znečištění použijte speciální prostředky určené na čištění stanů.
- Nepoužívejte silně žíravé prostředky, tvrdé kartáče apod. Stan by se neměl prát v pračce.
- Abyste se vyhnuli skvrnám a plísním, počkejte před složením, dokud stan zcela nevyschne.
- Pravidelně kontrolujte stan, zda není poškozený a netěsní.
- Stan skladujte v krytu na suchém a větraném místě. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a teple z radiátorů.
- Materiál stanu stárne, takže když se nepoužívá, měl by být skladován ve vhodných podmínkách.

# FR

**Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!**  
**Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes**  
**pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur**  
**l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.**

**Important: GARDER POUR L'AVENIR!**

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

**SPÉCIFICATION:**

- Couleur : turquoise - blanc.
- Matériau : fibre de verre, revêtement PE.
- Dimensions (longueur/largeur/hauteur) : 220x120x90 cm.

**CARACTÉRISTIQUE:**

La tente protège efficacement du soleil et du vent. Fournit un repos en toute sécurité. Il est léger, donc le transport ne pose pas de problème. Malgré son faible poids, la tente est stable. Le cadre est constitué de fils flexibles en fibre de verre, donc une fois retiré du couvercle, il se déplie en 2 secondes. Le kit facilitera le montage de la tente et son maintien au sol même en cas de vent fort. Tout est dans un cas particulier. De plus, l'ensemble comprend également une housse avec un élastique, grâce à laquelle vous pouvez facilement empêcher la tente pliée de se déplier spontanément. Cela permet une utilisation totalement sûre de la tente et un dépliage et un pliage faciles. La housse est dotée d'une fermeture éclair et de poignées qui permettent un transport pratique.

**INCLUS:**

- Tente.
- Cas.
- Des cordes.
- Hareng.
- Affaire hareng.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

- 1) Placez la tente du côté choisi.
- 2) Saisissez une extrémité du sol de la tente avec une main et l'autre extrémité du sol de la tente avec l'autre et rapprochez-les.
- 3) Placez ensuite la structure de la tente avec l'entrée vers le haut.
- 4) N'oubliez pas de maintenir la structure à tout moment.
- 5) Saisissez les deux cerceaux visibles. Tirez-les ensuite vers l'intérieur.
- 6) Pliez les moitiés obtenues vers l'intérieur une par une.
- 7) Un cercle doit être formé.
- 8) Mettez la bande de fixation.
- 9) Placez la tente pliée dans la housse.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN:**

- Avant de plier et de ranger la tente touristique, nettoyez-la soigneusement ainsi que toutes ses pièces.
- Le revêtement de la tente doit être nettoyé avec une brosse sèche ou, si nécessaire, avec un chiffon humide. En cas de saleté plus importante, utilisez des produits spéciaux destinés au nettoyage des tentes.
- N'utilisez pas d'agents fortement caustiques, de brosses dures, etc. La tente ne doit pas être lavée en machine à laver.
- Pour éviter les taches et la moisissure, attendez que la tente soit complètement sèche avant de la plier.
- Vérifiez régulièrement la tente pour déceler tout dommage ou fuite.
- Rangez la tente dans une housse dans un endroit sec et aéré. Évitez la lumière directe du soleil et la chaleur des radiateurs.
- Le matériau de la tente vieillit, donc lorsqu'elle n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans des conditions appropriées.

# ES

**Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!**  
**Antes de usar, lea las siguientes instrucciones**  
**para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en**  
**futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.**

**Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!**

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

**ESPECIFICACIÓN:**

- Color: turquesa - blanco.
- Material: fibra de vidrio, revestimiento de PE.
- Dimensiones (largo/ancho/alto): 220x120x90 cm.

**CARACTERÍSTICA:**

La tienda protege eficazmente contra el sol y el viento. Proporciona un descanso seguro. Es ligero, por lo que el transporte no es un problema. A pesar de su bajo peso, la tienda es estable. El marco está hecho de alambres flexibles de fibra de vidrio, por lo que una vez retirado de la cubierta, se despliega en 2 segundos. El kit facilitará el montaje de la tienda y la mantendrá en el suelo incluso durante fuertes vientos. Todo está en un caso especial. Además, el juego también incluye una funda con banda elástica, gracias a la cual podrás evitar fácilmente que la tienda plegada se despliegue espontáneamente. Esto permite un uso completamente seguro de la tienda y un fácil despliegue y plegado. La funda tiene una cremallera y asas que permiten un transporte cómodo.

**INCLUIDO:**

- Carpa.
- Caso.
- Cuerdas.
- Arenque.
- Estuche de arenque.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

- 1) Coloque la tienda en el lado seleccionado.
- 2) Agarre un extremo del piso de la tienda con una mano y el otro extremo del piso de la tienda con la otra y júntelos.
- 3) Luego coloque la estructura de la tienda con la entrada hacia arriba.
- 4) Recuerde sujetar la estructura en todo momento.
- 5) Coge ambos aros visibles. Luego júntelos hacia adentro.
- 6) Doble las mitades resultantes hacia adentro una por una.
- 7) Se debe formar un círculo.
- 8) Colocar la banda de sujeción.
- 9) Coloque la tienda plegada en la funda.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Antes de plegar y guardar la tienda turística, límpiela a fondo y todas sus piezas.
- El revestimiento de la tienda se debe limpiar con un cepillo seco, o si es necesario, se puede utilizar un paño húmedo. En caso de suciedad más intensa, utilice productos especiales destinados a la limpieza de tiendas de campaña.
- No utilizar agentes fuertemente cáusticos, cepillos duros, etc. La tienda no se debe lavar en lavadora.
- Para evitar manchas y moho, espere hasta que la tienda esté completamente seca antes de plegarla.
- Compruebe periódicamente la tienda para detectar daños y fugas.
- Guardar la tienda cubierta en un lugar seco y ventilado. Evite la luz solar directa y el calor de los radiadores.
- El material de la tienda envejece, por lo que cuando no se utilice se debe almacenar en condiciones adecuadas.



# IT

**Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!**

**Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.**

## **Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!**

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

## **SPECIFICA:**

- Colore: turchese - bianco.
- Materiale: fibra di vetro, rivestimento in PE.
- Dimensioni (lunghezza/larghezza/altezza): 220x120x90 cm.

## **CARATTERISTICA:**

La tenda protegge efficacemente dal sole e dal vento. Fornisce un riposo sicuro. È leggero, quindi il trasporto non è un problema. Nonostante il peso ridotto, la tenda è stabile. Il telaio è realizzato con fili flessibili in fibra di vetro, quindi una volta rimosso dalla copertura si apre in 2 secondi. Il kit renderà più semplice montare la tenda e mantenerla a terra anche in caso di forte vento. Tutto è in un caso speciale. Inoltre nel set è inclusa anche una copertura con elastico, grazie alla quale potrete facilmente evitare che la tenda piegata si apra spontaneamente. Ciò consente un utilizzo completamente sicuro della tenda e una facile apertura e piegatura. La copertura ha una cerniera e maniglie che consentono un comodo trasporto.

## **INCLUSO:**

- Tenda.
- Caso.
- Stringhe.
- Aringa.
- Caso delle aringhe.

## **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:**

- 1) Posiziona la tenda sul lato scelto.
- 2) Afferrare un'estremità del pavimento della tenda con una mano e l'altra estremità del pavimento della tenda con l'altra e unirli.
- 3) Posizionare quindi la struttura della tenda con l'ingresso rivolto verso l'alto.
- 4) Ricordarsi di sostenere sempre la struttura.
- 5) Prendi entrambi i cerchi visibili. Quindi tirarli verso l'interno.
- 6) Piega le metà risultanti verso l'interno una per una.
- 7) Si dovrebbe formare un cerchio.
- 8) Indossare la fascia di fissaggio.
- 9) Posizionare la tenda piegata nella copertura.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- Prima di piegare e riporre la tenda turistica, pulirla accuratamente in tutte le sue parti.
- Il rivestimento della tenda deve essere pulito con una spazzola asciutta o, se necessario, con un panno umido. In caso di sporco più ostinato, utilizzare agenti speciali destinati alla pulizia delle tende.
- Non utilizzare agenti fortemente caustici, spazzole dure, ecc. La tenda non deve essere lavata in lavatrice.
- Per evitare macchie e muffe, attendere che la tenda sia completamente asciutta prima di piegarla.
- Controllare regolarmente la tenda per eventuali danni e perdite.
- Riporre la tenda in una copertura in un luogo asciutto e ventilato. Evitare la luce solare diretta e il calore dei radiatori.
- Il materiale della tenda invecchia, quindi quando non viene utilizzato deve essere conservato in condizioni adeguate.

# RO

**Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!**  
**Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni**  
**pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni**  
**viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.**

## **Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!**

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

## **SPECIFICAȚIE:**

- Culoare: turcoaz - alb.
- Material: fibra de sticla, acoperire PE.
- Dimensiuni (lungime/lățime/înălțime): 220x120x90 cm.

## **CARACTERISTICĂ:**

Cortul protejează eficient împotriva soarelui și a vântului. Oferă odihnă în siguranță. Este ușor, așa ca transportul nu este o problemă. În ciuda greutății sale reduse, cortul este stabil. Rama este realizată din fire flexibile din fibra de sticla, așa ca odată scos de pe capac, se desface în 2 secunde. Setul va ușura asamblarea cortului și menținerea lui pe pământ chiar și în timpul vântului puternic. Totul este într-un caz special. În plus, setul include și o husă cu bandă elastică, datorită căreia poți împiedica cu ușurință desfacerea spontană a cortului pliat. Acest lucru permite utilizarea complet în siguranță a cortului și desfacerea și plierea ușoară. Husa are fermoar și mânere care permit transportul comod.

## **INCLUS:**

- Cort.
- Caz.
- Siruri de caractere.
- Hering.
- Carcasă de hering.

## **INSTRUCȚIUNI DE MONTARE:**

- 1) Așezați cortul pe partea selectată.
- 2) Prindeți un capăt al podelei cortului cu o mână și celălalt capăt al podelei cortului cu cealaltă și aduceți-le împreună.
- 3) Apoi așezați structura cortului cu intrarea în sus.
- 4) Nu uitați să țineți structura în orice moment.
- 5) Prindeți ambele cercuri vizibile. Apoi trageți-le spre interior.
- 6) Îndoți jumătățile rezultate spre interior una câte una.
- 7) Ar trebui să se formeze un cerc.
- 8) Puneți banda de fixare.
- 9) Așezați cortul pliat în husă.

## **CURATENIE SI MENTENANTA:**

- Înainte de a plia și depozita cortul turistic, curățați-l și toate părțile sale temeinic.
- Învelișul cortului trebuie curățat cu o perie uscată sau, dacă este necesar, puteți folosi o cârpă umedă. În cazul murdăriei mai grele, utilizați agenți speciali destinați curățării corturilor.
- Nu folosiți agenți puternic caustici, perii dure etc. Cortul nu trebuie spălat la mașina de spălat.
- Pentru a evita petele și mucegaiul, așteptați până când cortul este complet uscat înainte de a-l plia.
- Verificați în mod regulat cortul pentru deteriorări și scurgeri.
- Depozitați cortul într-o husă într-un loc uscat și aerisit. Evitați lumina directă a soarelui și căldura de la calorifere.
- Materialul cortului îmbătrânește, așa ca atunci când nu este folosit ar trebui să fie depozitat în condiții corespunzătoare.

**Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!**  
**A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat**  
**a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat**  
**és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.**

## Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

## LEÍRÁS:

- Szín: türkiz - fehér.
- Anyaga: üvegszál, PE bevonat.
- Méretek (hossz/szélesség/magasság): 220x120x90 cm.

## JELLEGZETES:

A sátor hatékonyan véd a nap és a szél ellen. Biztonságos pihenést biztosít. Könnyű, így a szállítás nem probléma. Kis súlya ellenére a sátor stabil. A keret rugalmas üvegszálak huzalokból készült, így a burkolatról levéve 2 másodpercen belül kinyílik. A készlet megkönnyíti a sátor összeszerelését és a földön tartását még erős szélben is. Minden különleges esetben van. Ezen kívül a készlethez tartozik még egy gumiszalagos huzat is, aminek köszönhetően könnyedén megakadályozhatod, hogy az összehajtott sátor spontán kinyíljon. Ez lehetővé teszi a sátor teljesen biztonságos használatát, valamint a könnyű szét- és összecsuksukhatóságot. A huzat cipzárral és fogantyúkkal rendelkezik, amelyek kényelmes hordozást tesznek lehetővé.

## BELEÉRTVE:

- Sátor.
- Ügy.
- Húrok.
- Hering.
- Hering eset.

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

- 1) Helyezze a sátrat a kiválasztott oldalra.
- 2) Fogja meg egyik kezével a sátorpadló egyik végét, a másikkal pedig a másik végét, és hozza össze őket.
- 3) Ezután helyezze el a sátor szerkezetét a bejáratnál felfelé.
- 4) Ne felejtse el mindig tartani a szerkezetet.
- 5) Fogja meg mindkét látható karikát. Ezután húzza befelé őket.
- 6) A kapott feleket egyenként hajtsa befelé.
- 7) Alkossunk egy kört.
- 8) Helyezze fel a rögzítőszalagot.
- 9) Helyezze az összehajtott sátrat a burkolatba.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- A turistasátor összecsuksukása és tárolása előtt alaposan tisztítsa meg azt és minden részét.
- A sátorbevonatot száraz kefével kell megtisztítani, vagy ha szükséges, használhatunk nedves ruhát is. Erősebb szennyeződés esetén használjon speciális, a sátrak tisztítására szolgáló szereket.
- Ne használjon erősen maró hatású anyagokat, kemény kefét stb. A sátrat nem szabad mosógépben mosni.
- A foltok és a penészedés elkerülése érdekében összecsuksukás előtt várja meg, amíg a sátor teljesen megszárad.
- Rendszeresen ellenőrizze a sátrat sérülések és szivárgások szempontjából.
- Tárolja a sátrat letakarva, száraz és szellőző helyen. Kerülje a közvetlen napfényt és a radiátorok hőjét.
- A sátor anyaga elöregszik, ezért használaton kívül megfelelő körülmények között kell tárolni.

# SK

**Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!**  
**Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny**  
**pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny**  
**a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.**

## **Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!**

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

## **ŠPECIFIKÁCIA:**

- Farba: tyrkysovo - biela.
- Materiál: sklolaminát, PE záter.
- Rozmery (dĺžka/šírka/výška): 220x120x90 cm.

## **CHARAKTERISTIKA:**

Stan účinne chráni pred slnkom a vetrom. Poskytuje bezpečný odpočinok. Je ľahký, takže doprava nie je problém. Napriek nízkej hmotnosti je stan stabilný. Rám je vyrobený z ohybných sklolaminátových drôtov, takže po vybratí z krytu sa rozloží do 2 sekúnd. Stavebnica uľahčí zloženie stanu a udrží ho na zemi aj pri silnom vetre. Všetko je v špeciálnom prípade. Dodatočne je súčasťou setu aj obal s gumičkou, vďaka ktorému ľahko zabránite samovoľnému rozloženiu zloženého stanu. To umožňuje úplne bezpečné používanie stanu a jednoduché rozkladanie a skladanie. Poťah má zips a držadlá, ktoré umožňujú pohodlné prenášanie.

## **V cene:**

- Stan.
- Prípad.
- Struny.
- Sled'.
- Prípad sled'ov.

## **NÁVOD NA MONTÁŽ:**

- 1) Umiestnite stan na zvolenú stranu.
- 2) Jednou rukou uchopíte jeden koniec podlahy stanu a druhou rukou druhý koniec podlahy stanu a spojte ich.
- 3) Potom umiestnite konštrukciu stanu vchodom nahor.
- 4) Nezabudnite neustále držať štruktúru.
- 5) Uchopte obe viditeľné obruče. Potom ich vtiahnite dovnútra.
- 6) Výsledné polovice preložte jednu po druhej dovnútra.
- 7) Mal by sa vytvoriť kruh.
- 8) Nasadíte si poistnú pásku.
- 9) Umiestnite zložený stan do krytu.

## **ČISTENIE A ÚDRŽBA:**

- Pred zložením a uskladnením turistický stan ho a všetky jeho časti dôkladne očistite.
- Povlak stanu by sa mal čistiť suchou kefou alebo v prípade potreby môžete použiť vlhkú handričku. V prípade väčšieho znečistenia použite špeciálne prostriedky určené na čistenie stanov.
- Nepoužívajte silne žieravé prostriedky, tvrdé kefy a pod. Stan by sa nemal prať v práčke.
- Aby ste predišli škvrnám a plesniam, počkajte pred skladaním, kým stan úplne nevyschne.
- Pravidelne kontrolujte stan, či nie je poškodený a netesní.
- Stan skladujte v kryte na suchom a vetranom mieste. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a teplu z radiátorov.
- Materiál stanu starne, takže keď sa nepoužíva, mal by byť skladovaný vo vhodných podmienkach.

# ET

**Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!**  
**Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid**  
**toote õige kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal**  
**ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.**

## **Tähtis: hoidke tulevikuks!**

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

## **SPETSIFIKATSIOON:**

- Värv: türkiissinine - valge.
- Materjal: klaaskiud, PE kate.
- Mõõdud (pikkus/laius/kõrgus): 220x120x90 cm.

## **KARAKTERISTIK:**

Telk kaitseb tõhusalt päikese ja tuule eest. Pakub turvalist puhkust. See on kerge, nii et transport pole probleem. Vaatamata väikesele kaalule on telk stabiilne. Raam on valmistatud painduvatest klaaskiudtraatidest, nii et pärast kaanelt eemaldamist läheb see lahti 2 sekundi jooksul. Komplekt hõlbustab telgi kokkupanemist ja hoiab seda maas isegi tugeva tuule korral. Kõik on erijuhtumil. Lisaks on komplektis ka kummipaelaga kate, tänu millele saad kergesti takistada kokkupandud telgi iseeneslikku lahtikäimist. See võimaldab telki täiesti ohutult kasutada ning hõlpsalt lahti- ja kokkuklappida. Kaanel on tõmblukk ja käepidemed, mis võimaldavad mugavat kaasaskandmist.

## **KAASA:**

- Telk.
- Juhtum.
- Keeled.
- Heeringas.
- Heeringa juhtum.

## **KOKKUVÕTEJUHISED:**

- 1) Asetage telk valitud küljele.
- 2) Haara ühe käega telgipõranda ühest otsast ja teisega telgipõranda teisest otsast ning vii need kokku.
- 3) Seejärel asetage telgi konstruktsioon sissepääsuga ülespoole.
- 4) Ärge unustage struktuuri kogu aeg käes hoida.
- 5) Haara mõlemast nähtavast rõngast. Seejärel tõmmake need sissepoole.
- 6) Murra saadud pooled ükshaaval sissepoole.
- 7) Tuleb moodustada ring.
- 8) Pane peale kinnituspael.
- 9) Asetage kokkuvolditud telk katte sisse.

## **PUHASTAMINE JA HOOLDUS:**

- Enne turismitelgi voltimist ja hoiustamist puhastage see ja kõik selle osad põhjalikult.
- Telgi kate tuleks puhastada kuiva harjaga või vajadusel kasutada niisket lappi. Tugevama mustuse korral kasutage telkide puhastamiseks mõeldud spetsiaalseid vahendeid.
- Ärge kasutage tugevalt söövitavaid aineid, kõvasid harju jne. Telki ei tohi pesta pesumasinas.
- Plekkide ja hallituse vältimiseks oodake, kuni telk on täielikult kuivanud, enne kui see kokku voldida.
- Kontrollige regulaarselt telki kahjustuste ja lekete suhtes.
- Hoidke telki katte all kuivas ja ventileeritavas kohas. Vältige otsest päikesevalgust ja radiaatorite kuumust.
- Telgi materjal vananeb, nii et kui seda ei kasutata, tuleks seda hoida sobivates tingimustes.



# LT

**Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!**  
**Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas**  
**už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas**  
**laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.**

## **Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!**

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

## **SPECIFIKACIJA:**

- Spalva: turkis - balta.
- Medžiaga: stiklo pluoštas, PE dangą.
- Matmenys (ilgis/plotis/aukštis): 220x120x90 cm.

## **CHARAKTERISTIKA:**

Palapinė efektyviai apsaugo nuo saulės ir vėjo. Suteikia saugų poilsį. Jis yra lengvas, todėl transportavimas nėra problema. Nepaisant mažo svorio, palapinė yra stabili. Rėmas pagamintas iš lanksčių stiklo pluošto vielų, todėl nuėmus nuo dangtelio jis išsiskleidžia per 2 sekundes. Kompletas palengvins palapinės surinkimą ir išlaikys ją ant žemės net pučiant stipriam vėjui. Viskas ypatingu atveju. Papildomai į komplektą įeina ir užvalkalas su elastine juoste, kurios dėka lengvai neeisite sulankstyti palapinei savaime išsiskleisti. Tai leidžia visiškai saugiai naudotis palapine ir lengvai išskleisti bei sulankstyti. Užvalkalas turi užtrauktuką ir rankenas, kurios leidžia patogiai nešiotis.

## **ĮSKAITANT:**

- Palapinė.
- Byla.
- Stygos.
- Silkė.
- Silkės atvejais.

## **SURENKIMO INSTRUKCIJOS:**

- 1) Padėkite palapinę pasirinktoje pusėje.
- 2) Viena ranka suimkite vieną palapinės grindų galą, o kita – kitą palapinės grindų galą ir sujunkite juos.
- 3) Tada pastatykite palapinės konstrukciją įėjimu į viršų.
- 4) Nepamirškite visą laiką laikyti konstrukcijos.
- 5) Suimkite abu matomus lankus. Tada patraukite juos į vidų.
- 6) Sulenkite gautas puses po vieną į vidų.
- 7) Turi būti sudarytas ratas.
- 8) Uždėkite tvirtinimo juostą.
- 9) Įdėkite sulankstyta palapinę į dangtį.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:**

- Prieš sulankstydami ir padėdami turistinę palapinę, ją ir visas jos dalis gerai išvalykite.
- Palapinės dangą reikia nuvalyti sausu šepetėliu arba, jei reikia, galite naudoti drėgną šluostę. Esant didesniems nešvarumams, naudokite specialias palapinėms valyti skirtas priemones.
- Nenaudokite stipriai esdančių medžiagų, kietų šepėčių ir pan. Palapinės negalima skalbti skalbimo mašinoje.
- Kad išvengtumėte dėmių ir pelėsio, prieš sulankstydami palaukite, kol palapinė visiškai išdžius.
- Reguliariai tikrinkite, ar palapinė nepažeista ir ar nėra nuotėkio.
- Palapinę laikykite uždengtą sausoje ir vėdinamoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių ir šilumos iš radiatorių.
- Palapinės medžiaga sensta, todėl nenaudojama turi būti laikoma tinkamomis sąlygomis.

**Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!**  
**Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas**  
**par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus**  
**un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.**

## **Svarīgi: Ietaupiet nākotni!**

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

## **SPECIFIKĀCIJA:**

- Krāsa: tirkīza - balta.
- Materiāls: stikla šķiedra, PE pārklājums.
- Izmēri (garums/platums/augstums): 220x120x90 cm.

## **RAKSTUROJUMS:**

Telts efektīvi pasargā no saules un vēja. Nodrošina drošu atpūtu. Tas ir viegls, tāpēc transports nav problēma. Neskatoties uz mazo svaru, telts ir stabila. Rāmis ir izgatavots no elastīgām stikla šķiedras stieplēm, tāpēc, noņemot no pārsega, tas atlocās 2 sekunžu laikā. Komplekts atvieglos telts montāžu un noturēšanu uz zemes pat stipra vēja laikā. Viss ir īpašā gadījumā. Papildus komplektā ietilpst arī pārvalks ar elastīgo joslu, pateicoties kurai var viegli novērst salocītās telts spontānu atlošanos. Tas ļauj pilnībā droši izmantot telti un viegli atlocīt un salokt. Pārvalkam ir rāvējslēdzējs un rokturi, kas ļauj ērti pārnēsāt.

## **IEKĻAUTS:**

- Telts.
- Lieta.
- Stīgas.
- Siļķe.
- Siļķu lieta.

## **MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS:**

- 1) Novietojiet telti izvēlētajā pusē.
- 2) Ar vienu roku satveriet vienu telts grīdas galu un ar otru otru telts grīdas galu un savediet tos kopā.
- 3) Pēc tam novietojiet telts konstrukciju ar ieeju uz augšu.
- 4) Atcerieties visu laiku turēt struktūru.
- 5) Satveriet abas redzamās stīpas. Pēc tam velciet tos uz iekšu.
- 6) Salieciet iegūtās pusītes pa vienai uz iekšu.
- 7) Jāveido aplis.
- 8) Uzvelciet drošības joslu.
- 9) Novietojiet salocītu telti pārvalkā.

## **TĪRĪŠANA UN APKOPE:**

- Pirms tūristu telts locīšanas un uzglabāšanas rūpīgi notīriet to un visas tās daļas.
- Telts pārklājums jātīra ar sausu birsti, vai, ja nepieciešams, var izmantot mitru drānu. Lielāku netīrumu gadījumā izmantojiet īpašus līdzekļus, kas paredzēti telšu tīrīšanai.
- Neizmantojiet stipri kodīgus līdzekļus, cietas sukas utt. Telti nedrīkst mazgāt veļas mašīnā.
- Lai izvairītos no traipu un pelējuma veidošanās, pirms salocīšanas pagaidiet, līdz telts ir pilnībā izžuvusi.
- Regulāri pārbaudiet telts bojājumus un noplūdes.
- Uzglabājiet telti pārsegā sausā un vēdināmā vietā. Izvairieties no tiešiem saules stariem un siltuma no radiatoriem.
- Telts materiāls noveco, tāpēc, kad tas netiek lietots, tas jāuzglabā atbilstošos apstākļos.

# UK

**Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!**  
**Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції**  
**для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій**  
**і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.**

#### **Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!**

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

#### **СПЕЦИФІКАЦІЯ:**

- Колір: бірюза - білий.
- Матеріал: скловолокно, ПЕ покриття.
- Розміри (довжина/ширина/висота): 220х120х90 см.

#### **ХАРАКТЕРИСТИКА:**

Намет ефективно захищає від сонця та вітру. Забезпечує безпечний відпочинок. Він легкий, тому транспорт не проблема. Незважаючи на малу вагу, намет стійкий. Рама виготовлена з гнучких скловолоконних дротів, тому після зняття з кришки вона розгортається протягом 2 секунд. Набір полегшить збірку намету та утримає його на землі навіть під час сильного вітру. Все в спеціальному футлярі. Додатково в комплект входить чохол з еластичною стрічкою, завдяки якій ви легко запобіжите мимовільне розкладання складеного намету. Це дозволяє повністю безпечно використовувати намет і легко розкласти і скласти. Чохол має застібку-блискавку і ручки, які дозволяють зручно переносити.

#### **ВКЛЮЧЕНО:**

- Намет.
- Справа.
- Струни.
- Оселедець.
- Оселедцевий випадок.

#### **ІНСТРУКЦІЯ З СКЛАДАННЯ:**

- 1) Розмістіть намет на вибраній стороні.
- 2) Візьміться за один кінець підлоги намету однією рукою, а інший кінець підлоги намету іншою та з'єднайте їх разом.
- 3) Потім поставте конструкцію намету входом догори.
- 4) Не забувайте постійно тримати конструкцію.
- 5) Візьміть обидва видимі обручі. Потім втягніть їх всередину.
- 6) По черзі складіть отримані половинки всередину.
- 7) Має утворитися коло.
- 8) Одягніть кріпильну стрічку.
- 9) Помістіть складений намет у чохол.

#### **ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:**

- Перед складанням і зберіганням туристичного намету ретельно очистіть його та всі його частини.
- Покриття намету слід чистити сухою щіткою, або при необхідності можна використовувати вологу ганчірку. У разі більшого забруднення використовуйте спеціальні засоби, призначені для чищення наметів.
- Не використовуйте сильно їдкі засоби, жорсткі щітки тощо. Намет не можна прати в пральній машині.
- Щоб уникнути плям і цвілі, зачекайте, поки намет повністю висохне, перш ніж складати.
- Регулярно перевіряйте намет на наявність пошкоджень і протікання.
- Зберігайте намет у чохлі в сухому та провітрюваному місці. Уникайте прямих сонячних променів і тепла від радіаторів.
- Матеріал намету старіє, тому, коли він не використовується, його слід зберігати у відповідних умовах.

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

**Моля, прочетете следните инструкции преди употреба за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.**

#### **Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!**

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

#### **СПЕЦИФИКАЦИЯ:**

- Цвят: тюркоаз - бял.
- Материал: фибростъкло, РЕ покритие.
- Размери (дължина/ширина/височина): 220x120x90см.

#### **ХАРАКТЕРИСТИКА:**

Палатката ефективно предпазва от слънцето и вятъра. Осигурява безопасна почивка. Лек е, така че транспортът не е проблем. Въпреки ниското си тегло, палатката е стабилна. Рамката е изработена от гъвкави нишки от фибростъкло, така че след като бъде извадена от капака, тя се разгъва за 2 секунди. Комплектът ще улесни сглобяването на палатката и ще я държи на земята дори при силен вятър. Всичко е в специален калъф. Допълнително в комплекта има и покривало с ластик, благодарение на което лесно можете да предотвратите спонтанното разгъване на сгънатата палатка. Това позволява напълно безопасно използване на палатката и лесно разгъване и сгъване. Капакът е с цип и дръжки, които позволяват удобно пренасяне.

#### **ВКЛЮЧЕНО:**

- Палатка.
- Случай.
- Струни.
- Херинга.
- Случай с херинга.

#### **ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ:**

- 1) Поставете палатката от избраната страна.
- 2) Хванете единия край на пода на палатката с една ръка, а другия край на пода на палатката с другата и ги съберете.
- 3) След това поставете структурата на палатката с входа нагоре.
- 4) Не забравяйте да държите структурата през цялото време.
- 5) Хванете двата видими обръча. След това ги издърпайте навътре.
- 6) Прегънете получените половини една по една навътре.
- 7) Трябва да се образува кръг.
- 8) Поставете осигурителната лента.
- 9) Поставете сгънатата палатка в капака.

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:**

- Преди да сгънете и приберете туристическата палатка, почистете я и всички нейни части старателно.
- Покритието на палатката трябва да се почиства със суха четка или, ако е необходимо, можете да използвате влажна кърпа.
- При по-силно замърсяване използвайте специални препарати, предназначени за почистване на палатки.
- Не използвайте силно разяждащи препарати, твърди четки и др. Палатката не трябва да се пере в пералня.
- За да избегнете петна и мухъл, изчакайте палатката да изсъхне напълно, преди да я сгънете.
- Редовно проверявайте палатката за повреди и течове.
- Съхранявайте палатката в покривало на сухо и проветриво място. Избягвайте пряка слънчева светлина и топлина от радиатори.
- Материалът на палатката старее, така че когато не се използва, трябва да се съхранява при подходящи условия.

**Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!**  
**Prije uporabe pročitajte sljedeće upute**  
**za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik**  
**budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.**

**Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!**

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

**SPECIFIKACIJA:**

- Boja: tirkizno - bijela.
- Materijal: stakloplastika, PE premaz.
- Dimenzije (duljina/širina/visina): 220x120x90 cm.

**KARAKTERISTIKA:**

Šator učinkovito štiti od sunca i vjetra. Omogućuje siguran odmor. Lagan je pa transport nije problem. Unatoč maloj težini, šator je stabilan. Okvir je izrađen od fleksibilnih žica od stakloplastike, tako da se nakon uklanjanja s poklopca rasklapa u roku od 2 sekunde. Komplet će olakšati sastavljanje šatora i njegovo držanje na tlu čak i za vrijeme jakog vjetra. Sve je u posebnom slučaju. Dodatno, u kompletu je i navlaka s elastičnom trakom zahvaljujući kojoj možete jednostavno spriječiti spontano rasklapanje sklopljenog šatora. To omogućuje potpuno sigurno korištenje šatora te jednostavno rasklapanje i sklapanje. Navlaka ima patentni zatvarač i ručke koje omogućuju praktično nošenje.

**UKLJUČENO:**

- Šator.
- Slučaj.
- Žice.
- Haringa.
- Slučaj haringe.

**UPUTE ZA SASTAVLJANJE:**

- 1) Postavite šator na odabranu stranu.
- 2) Uхватite jedan kraj poda šatora jednom rukom, a drugi kraj poda šatora drugom i spojite ih.
- 3) Zatim postavite strukturu šatora s ulazom prema gore.
- 4) Ne zaboravite držati strukturu cijelo vrijeme.
- 5) Uхватite oba vidljiva obruča. Zatim ih povucite prema unutra.
- 6) Presavijte dobivene polovice jednu po jednu prema unutra.
- 7) Treba formirati krug.
- 8) Stavite pričvrtnu traku.
- 9) Stavite presavijeni šator u poklopac.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:**

- Prije sklapanja i spremanja turističkog šatora temeljito ga očistite i sve njegove dijelove.
- Oblogu šatora treba čistiti suhom četkom ili po potrebi mokrom krpom. U slučaju jačeg zaprljanja koristite posebna sredstva namijenjena čišćenju šatora.
- Nemojte koristiti jaka nagrizajuća sredstva, tvrde četke i sl. Šator se ne smije prati u perilici rublja.
- Kako biste izbjegli mrlje i plijesan, prije sklapanja pričekajte da se šator potpuno osuši.
- Redovito provjeravajte ima li u šatoru oštećenja i curenja.
- Šator čuvajte u pokrivaču na suhom i prozračnom mjestu. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i toplinu od radijatora.
- Materijal šatora stari, pa ga treba čuvati u odgovarajućim uvjetima kada se ne koristi.



**Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!  
Läs följande instruktioner före användning  
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på  
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.**

**Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!**

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

**SPECIFIKATION:**

- Färg: turkos - vit.
- Material: glasfiber, PE-beläggning.
- Mått (längd/bredd/höjd): 220x120x90 cm.

**KARAKTERISTISK:**

Tältet skyddar effektivt mot sol och vind. Ger säker vila. Det är lätt, så transport är inga problem. Trots sin låga vikt är tältet stabilt. Ramen är gjord av flexibla glasfibertrådar, så när den väl tas bort från locket fälls den ut inom 2 sekunder. Satsen kommer att göra det lättare att montera tältet och hålla det på marken även vid hård vind. Allt är i ett speciellt fall. Dessutom innehåller setet även ett överdrag med ett elastiskt band, tack vare vilket du enkelt kan förhindra att det ihopfällda tältet fälls ut spontant. Detta möjliggör en helt säker användning av tältet och enkel ut- och fällning. Fodralet har en dragkedja och handtag som gör det bekvämt att bära.

**INGÅR:**

- Tält.
- Fall.
- Strängar.
- Sill.
- Sillfodral.

**MONTERINGSINSTRUKTIONER:**

- 1) Placera tältet på den valda sidan.
- 2) Ta tag i ena änden av tältgolvet med ena handen och den andra änden av tältgolvet med den andra och för ihop dem.
- 3) Placera sedan tältstrukturen med ingången uppåt.
- 4) Kom ihåg att hålla i strukturen hela tiden.
- 5) Ta tag i båda synliga bågarna. Dra dem sedan inåt.
- 6) Vik de resulterande halvorna inåt en efter en.
- 7) En cirkel ska bildas.
- 8) Sätt på fästbandet.
- 9) Placera det vikta tältet i locket.

**STÄDNING OCH UNDERHÅLL:**

- Innan du fäller ihop och förvarar turisttältet, rengör det och alla dess delar noggrant.
- Tältbeläggningen bör rengöras med en torr borste, eller vid behov kan du använda en fuktig trasa. Vid kraftigare smuts, använd speciella medel avsedda för rengöring av tält.
- Använd inte starkt frätande medel, hårda borstar etc. Tältet ska inte tvättas i tvättmaskin.
- För att undvika fläckar och mögel, vänta tills tältet är helt torrt innan du fäller ihop det.
- Kontrollera tältet regelbundet för skador och läckor.
- Förvara tältet i ett överdrag på en torr och ventilerad plats. Undvik direkt solljus och värme från radiatorer.
- Tältmaterialet åldras, så när det inte används bör det förvaras under lämpliga förhållanden.

**Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!**  
**Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση**  
**για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό**  
**στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη**  
**ζωή ή την υγεία.**

#### **Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!**

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

#### **ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:**

- Χρώμα: τirkouάζ - λευκό.
- Υλικό: fiberglass, επίστρωση PE.
- Διαστάσεις (μήκος/πλάτος/ύψος): 220x120x90 cm.

#### **ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:**

Η σκηνή προστατεύει αποτελεσματικά από τον ήλιο και τον άνεμο. Παρέχει ασφαλή ξεκούραση. Είναι ελαφρύ, οπότε η μεταφορά δεν είναι πρόβλημα. Παρά το χαμηλό βάρος της, η σκηνή είναι σταθερή. Το πλαίσιο είναι κατασκευασμένο από εύκαμπτα σύρματα από υαλοβάμβακα, οπότε μόλις αφαιρεθεί από το κάλυμμα, ξεδιπλώνεται μέσα σε 2 δευτερόλεπτα. Το κιτ θα διευκολύνει τη συναρμολόγηση της σκηνής και τη διατήρηση της στο έδαφος ακόμα και κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων. Όλα είναι σε ειδική περίπτωση. Επιπλέον, το σετ περιλαμβάνει επίσης κάλυμμα με ελαστική ταινία, χάρη στην οποία μπορείτε εύκολα να αποτρέψετε το αυθόρμητο ξετύλιγμα της διπλωμένης σκηνής. Αυτό επιτρέπει την απολύτως ασφαλή χρήση της σκηνής και το εύκολο ξεδιπλωμα και δίπλωμα. Το κάλυμμα έχει φερμουάρ και λαβές που επιτρέπουν άνετη μεταφορά.

#### **ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ:**

- Σκηνή.
- Υπόθεση.
- Χορδές.
- Ρέγγα.
- Θήκη ρέγγας.

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:**

- 1) Τοποθετήστε τη σκηνή στην επιλεγμένη πλευρά.
- 2) Πιάστε τη μια άκρη του δαπέδου της σκηνής με το ένα χέρι και την άλλη άκρη του δαπέδου της σκηνής με το άλλο και φέρτε τα μαζί.
- 3) Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δομή της σκηνής με την είσοδο στραμμένη προς τα πάνω.
- 4) Θυμηθείτε να κρατάτε τη δομή ανά πάσα στιγμή.
- 5) Πιάστε και τα δύο ορατά κρίκους. Στη συνέχεια τραβήξτε τα προς τα μέσα.
- 6) Διπλώστε τα μισά που προκύπτουν προς τα μέσα ένα-ένα.
- 7) Θα πρέπει να σχηματιστεί ένας κύκλος.
- 8) Βάλτε την ταινία ασφάλισης.
- 9) Τοποθετήστε τη διπλωμένη σκηνή στο κάλυμμα.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

- Πριν διπλώσετε και αποθηκεύσετε την τουριστική σκηνή, καθαρίστε την και όλα τα μέρη της σχολαστικά.
- Η επίστρωση της σκηνής πρέπει να καθαρίζεται με στεγνή βούρτσα ή, εάν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί. Σε περίπτωση βαρύτερης βρωμιάς, χρησιμοποιήστε ειδικά μέσα που προορίζονται για τον καθαρισμό σκηνών.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καυστικά μέσα, σκληρές βούρτσες κ.λπ. Η σκηνή δεν πρέπει να πλένεται σε πλυντήριο ρούχων.
- Για να αποφύγετε λεκέδες και μούχλα, περιμένετε μέχρι να στεγνώσει τελείως η σκηνή πριν διπλώσετε.
- Ελέγχετε τακτικά τη σκηνή για ζημιές και διαρροές.
- Αποθηκεύστε τη σκηνή σε κάλυμμα σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως και τη θερμότητα από τα καλοριφέρ.
- Το υλικό της σκηνής παλαιώνει, επομένως όταν δεν χρησιμοποιείται πρέπει να φυλάσσεται σε κατάλληλες συνθήκες.

**Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!**

**Lees voor gebruik de onderstaande instructies**

**voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie  
toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het  
leven of de gezondheid.**

**Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

**SPECIFICATIE:**

- Kleur: turkoois - wit.
- Materiaal: glasvezel, PE-coating.
- Afmetingen (lengte/breedte/hoogte): 220x120x90 cm.

**KENMERKEN:**

De tent beschermt effectief tegen zon en wind. Biedt veilige rust. Hij is licht, dus transport is geen probleem. Ondanks het lage gewicht is de tent stabiel. Het frame is gemaakt van flexibele glasvezeldraden, waardoor het, eenmaal verwijderd van de hoes, binnen 2 seconden openklapt. Met de set wordt het gemakkelijker om de tent in elkaar te zetten en op de grond te houden, zelfs bij harde wind. Alles zit in een speciaal geval. Daarnaast bevat de set ook een hoes met elastische band, waardoor je eenvoudig kunt voorkomen dat de opgevouwen tent spontaan uitvouwt. Dit zorgt voor een volledig veilig gebruik van de tent en eenvoudig uit- en inklappen. De hoes heeft een ritssluiting en handvatten waardoor hij gemakkelijk te dragen is.

**INBEGREPEN:**

- Tent.
- Omslag.
- Snaren.
- Haring.
- Haringkoffer.

**MONTAGE-INSTRUCTIES:**

- 1) Plaats de tent op de geselecteerde kant.
- 2) Pak het ene uiteinde van de tentvloer met één hand vast en het andere uiteinde van de tentvloer met de andere en breng ze samen.
- 3) Plaats vervolgens de tentconstructie met de ingang naar boven gericht.
- 4) Vergeet niet om de structuur te allen tijde vast te houden.
- 5) Pak beide zichtbare hoepels vast. Trek ze vervolgens naar binnen.
- 6) Vouw de resulterende helften één voor één naar binnen.
- 7) Er moet een cirkel worden gevormd.
- 8) Breng de bevestigingsband aan.
- 9) Plaats de opgevouwen tent in de hoes.

**REINIGING EN ONDERHOUD:**

- Maak de toeristentent en alle onderdelen grondig schoon voordat u deze opvouwt en opbergt.
- De tentcoating dient met een droge borstel gereinigd te worden, indien nodig kunt u een vochtige doek gebruiken. Bij zwaardere vervuiling speciale middelen gebruiken die bedoeld zijn voor het reinigen van tenten.
- Gebruik geen sterk bijtende middelen, harde borstels etc. De tent mag niet in de wasmachine gewassen worden.
- Om vlekken en schimmel te voorkomen, wacht u tot de tent volledig droog is voordat u deze opvouwt.
- Controleer de tent regelmatig op beschadigingen en lekkages.
- Bewaar de tent in een hoes op een droge en geventileerde plaats. Vermijd direct zonlicht en hitte van radiatoren.
- Het tentmateriaal veroudert, dus als het niet in gebruik is, moet het onder de juiste omstandigheden worden bewaard.

# DA

**Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!  
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor  
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference  
fremtid og følge dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.**

**Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!**

- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

**SPECIFIKATION:**

- Farve: turkis - hvid.
- Materiale: glasfiber, PE belægning.
- Mål (længde/bredde/højde): 220x120x90 cm.

**KARAKTERISTISK:**

Teltet beskytter effektivt mod sol og vind. Giver sikker hvile. Den er let, så transport er ikke et problem. Trods sin lave vægt er teltet stabilt. Rammen er lavet af fleksible glasfibertråde, så når den først er fjernet fra dækslet, foldes den ud inden for 2 sekunder. Sættet vil gøre det nemmere at samle teltet og holde det på jorden selv under hård vind. Alt er i et særligt tilfælde. Derudover indeholder sættet også et betræk med et elastikbånd, takket være hvilket du nemt kan forhindre det sammenfoldede telt i at folde sig spontant ud. Dette giver mulighed for helt sikker brug af teltet og nem ud- og sammenfoldning. Betrækket har lynlås og håndtag, der gør det nemt at bære.

**INKLUDERET:**

- Telt.
- Dæk.
- Streng.
- Sild.
- Sildesag.

**MONTERINGSVEJLEDNING:**

- 1) Placer teltet på den valgte side.
- 2) Tag fat i den ene ende af teltgulvet med den ene hånd og den anden ende af teltgulvet med den anden og bring dem sammen.
- 3) Placer derefter teltstrukturen med indgangen opad.
- 4) Husk at holde strukturen hele tiden.
- 5) Tag fat i begge synlige bøjler. Træk dem derefter indad.
- 6) Fold de resulterende halvdele indad en efter en.
- 7) Der skal dannes en cirkel.
- 8) Sæt sikringsbåndet på.
- 9) Placer det foldede telt i låget.

**RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:**

- Før turistteltet foldes og opbevares, skal det og alle dets dele rengøres grundigt.
- Teltbelægningen bør rengøres med en tør børste, hvis nødvendigt kan du bruge en fugtig klud. I tilfælde af kraftigere snavs, brug specielle midler beregnet til rengøring af telte.
- Brug ikke stærkt ætsende midler, hårde børster osv. Teltet må ikke vaskes i vaskemaskine.
- For at undgå pletter og skimmelsvamp skal du vente til teltet er helt tørt, før du slår det sammen.
- Tjek jævnligt teltet for skader og utætheder.
- Opbevar teltet i et overtræk på et tørt og ventileret sted. Undgå direkte sollys og varme fra radiatorer.
- Teltmaterialet ældes, så når det ikke er i brug, skal det opbevares under passende forhold.

# PT

**Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!**

**Antes de utilizar, leia as instruções abaixo**

**para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta**

**futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.**

**Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!**

- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

**ESPECIFICAÇÃO:**

- Cor: turquesa - branco.
- Material: fibra de vidro, revestimento PE.
- Dimensões (comprimento/largura/altura): 220x120x90 cm.

**CARACTERÍSTICA:**

A tenda protege eficazmente contra o sol e o vento. Proporciona um descanso seguro. É leve, pelo que o transporte não é um problema. Apesar do baixo peso, a tenda é estável. A moldura é feita de fios flexíveis de fibra de vidro, pelo que, uma vez removida da tampa, desdobra-se em 2 segundos. O kit vai facilitar a montagem da tenda e mantê-la no chão mesmo com ventos fortes. Tudo está num caso especial. Além disso, o conjunto inclui ainda uma capa com elástico, graças à qual pode facilmente evitar que a tenda dobrada se desdobre espontaneamente. Isto permite uma utilização totalmente segura da tenda e um fácil desdobramento e dobramento. A capa possui um fecho e alças que permitem um transporte conveniente.

**INCLUÍDO:**

- Barraca.
- Cobrir.
- Cordas.
- Arenque.
- Caso do arenque.

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM:**

- 1) Coloque a tenda do lado selecionado.
- 2) Segure uma extremidade do piso da tenda com uma mão e a outra extremidade do piso da tenda com a outra e junte-as.
- 3) De seguida, coloque a estrutura da tenda com a entrada virada para cima.
- 4) Lembre-se de segurar a estrutura o tempo todo.
- 5) Pegue nos dois aros visíveis. Em seguida, puxe-os para dentro.
- 6) Dobre as metades resultantes para dentro, uma a uma.
- 7) Deve ser formado um círculo.
- 8) Coloque a banda de fixação.
- 9) Coloque a tenda dobrada na capa.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

- Antes de dobrar e arrumar a tenda turística, limpe-a bem e todas as suas partes.
- O revestimento da tenda deve ser limpo com uma escova seca, se necessário pode ser utilizado um pano húmido. Em caso de sujidade mais pesada, utilize agentes especiais destinados à limpeza de tendas.
- Não utilizar agentes fortemente cáusticos, escovas duras, etc.
- Para evitar manchas e bolor, aguarde até que a tenda esteja completamente seca antes de a dobrar.
- Verifique regularmente a tenda quanto a danos e fugas.
- Guarde a tenda numa cobertura em local seco e ventilado. Evite a luz solar direta e o calor dos radiadores.
- O material da tenda envelhece, pelo que quando não estiver a ser utilizado deverá ser armazenado em condições adequadas.



# SL

**Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!**  
**Pred uporabo preberite spodnja navodila**  
**za pravilno uporabo izdelka. Prosim, shranite ta priročnik za referenco**  
**prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.**

## **Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!**

- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

## **SPECIFIKACIJA:**

- Barva: turkizno - bela.
- Material: steklena vlakna, PE prevleka.
- Mere (dolžina/širina/višina): 220x120x90 cm.

## **ZNAČILNOST:**

Šotor učinkovito ščiti pred soncem in vetrom. Zagotavlja varen počitek. Je lahek, zato transport ni problem. Kljub nizki teži je šotor stabilen. Okvir je izdelan iz fleksibilnih žic iz steklenih vlaken, tako da se, ko ga odstranite iz pokrova, razvije v 2 sekundah. S kompletom boste šotor lažje sestavili in obdržali na tleh tudi ob močnem vetru. Vse je v posebnem primeru. Dodatno je v kompletu tudi prevleka z elastiko, zahvaljujoč kateri enostavno preprečite, da bi se zložen šotor spontano razprl. To omogoča popolnoma varno uporabo šotora ter enostavno razstavljanje in zlaganje. Ovitek ima zadrgo in ročaje, ki omogočajo udobno prenašanje.

## **VKLJUČENO:**

- Šotor.
- Pokrov.
- Strune.
- Sled.
- Zaboj s sledom.

## **NAVODILA ZA SESTAVLJANJE:**

- 1) Šotor postavite na izbrano stran.
- 2) Z eno roko primite en konec dna šotora, z drugo pa drugi konec dna šotora in ju približajte.
- 3) Nato postavite konstrukcijo šotora z vhodom navzgor.
- 4) Ne pozabite držati strukture ves čas.
- 5) Zgrabi oba vidna obroča. Nato jih potegnite navznoter.
- 6) Dobljene polovice eno za drugo zložite navznoter.
- 7) Treba je oblikovati krog.
- 8) Namestite varovalni trak.
- 9) Zložen šotor postavite v pokrov.

## **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:**

- Preden turistični šotor zložite in pospravite, ga in vse njegove dele temeljito očistite.
- Prevrleko šotora očistite s suho krtačo, po potrebi lahko uporabite vlažno krpo. V primeru močnejše umazanije uporabite posebna sredstva namenjena čiščenju šotorov.
- Ne uporabljajte močno jedkih sredstev, trdih krtač, itd. Šotora ne pomivajte v pralnem stroju.
- Da se izognete madežem in plesni, počakajte, da se šotor popolnoma posuši, preden ga zložite.
- Šotor redno preverjajte glede poškodb in puščanja.
- Šotor hranite v prevleki na suhem in zračnem mestu. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in toploti radiatorjev.
- Material šotora se stara, zato ga je treba, ko ni v uporabi, shraniti v ustreznih pogojih.

**Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!**

**Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä**

**tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten**

**tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.**

**Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!**

- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

**TEKNISET TIEDOT:**

- Väri: turkoosi - valkoinen.
- Materiaali: lasikuitu, PE-pinnoite.
- Mitat (pituus/leveys/korkeus): 220x120x90 cm.

**OMINAISUUDET:**

Teltta suojaa tehokkaasti auringolta ja tuulelta. Tarjoaa turvallisen levon. Se on kevyt, joten kuljetus ei ole ongelma. Kevyestä painostaan huolimatta teltta on vakaa. Runko on valmistettu joustavista lasikuitulangoista, joten se avautuu kannesta irrottamisen jälkeen 2 sekunnissa. Sarja helpottaa teltan kokoamista ja sen pitämistä maassa myös kovan tuulen aikana. Kaikki on erikoistapauksessa. Lisäksi setti sisältää kuminauhalla varustetun päällisen, jonka ansiosta voit helposti estää taitetun teltan itsestään avautumisen. Tämä mahdollistaa teltan täysin turvallisen käytön sekä helpon avauksen ja taittamisen. Kannessa on vetoketju ja kahvat, jotka helpottavat kantamista.

**MUKANA:**

- Teltta.
- Kansi.
- Jouset.
- Silli.
- Sillikotelo.

**ASENNUSOHJEET:**

- 1) Aseta teltta valitulle puolelle.
- 2) Tartu toisella kädellä teltan lattian päähän ja toisella lattian toisesta päästä ja tuo ne yhteen.
- 3) Aseta sitten teltan rakenne sisäänkäynti ylöspäin.
- 4) Muista pitää rakennetta aina kiinni.
- 5) Tartu molempiin näkyviin vanteisiin. Vedä ne sitten sisäänpäin.
- 6) Taita syntyneet puolikkaat yksitellen sisäänpäin.
- 7) Muodostetaan ympyrä.
- 8) Kiinnitä kiinnitysnauha.
- 9) Aseta taitettu teltta kanteen.

**PUHDISTUS JA HUOLTO:**

- Puhdista se ja kaikki sen osat huolellisesti ennen turistiteltan kokoontaittamista ja varastointia.
- Teltan pinnoite tulee puhdistaa kuivalla harjalla, tarvittaessa voit käyttää kosteaa liinaa. Jos lika on raskaampaa, käytä telttojen puhdistukseen tarkoitettuja erikoisaineita.
- Älä käytä voimakkaasti syövyttäviä aineita, kovia harjoja jne. Telttaa ei saa pestä pesukoneessa.
- Tahrojen ja homeen välttämiseksi odota, kunnes teltta on täysin kuiva, ennen kuin taitat sen.
- Tarkista säännöllisesti teltta vaurioiden ja vuotojen varalta.
- Säilytä teltta peitettynä kuivassa ja tuuletetussa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa ja lämpöpatterien lämpöä.
- Teltan materiaali vanhenee, joten kun se ei ole käytössä, se tulee säilyttää asianmukaisissa olosuhteissa.